



TOERISTISCHE INFORMATIE



Agroturystyka & Camping Forteca
Anna & Mathijs van Dijk
Ul. Wrocławska 12
58-211 Uciechów

Tel 0048-74-832-3008
Mobiel 0048-725-48-8000
Email info@campingforteca.nl
info@agroturystykaforteca.eu



WELKOM OP CAMPING FORTECA

Bij aankomst op onze camping willen wij u graag verrassen met een informatiepakket met toeristische informatie over de omgeving. Op deze manier kunt u zich goed voorbereiden op uitstapjes en activiteiten die u wilt ondernemen.

Er is in dit gedeelte van Polen zoveel te doen en te zien dat we wellicht activiteiten over het hoofd hebben gezien, mocht u op uw uitstapjes bezienswaardigheden tegenkomen die de moeite waard zijn om in dit informatiepakket te vermelden of heeft u wijzigingen of aanmerkingen, dan vernemen wij dit graag. Zo proberen wij dit informatiepakket constant up-to-date te houden. Voor wandel- en fietskaarten, informatiefolders of aanvullende informatie kunt u bij ons terecht.

Veel leesplezier!

Anna & Mathijs & Jaśmina van Dijk



Camping Forteca is ook actief op Facebook. Wilt u een beetje op de hoogte gehouden worden van de ontwikkelingen in het verre Polen dan willen we graag uw Facebook-vrienden zijn. Zoek ons op FB onder de naam *Agroturystyka Camping Forteca* of onze fanpage *Camping Forteca* en we accepteren graag jullie uitnodiging.



ACHTERGRONDINFORMATIE

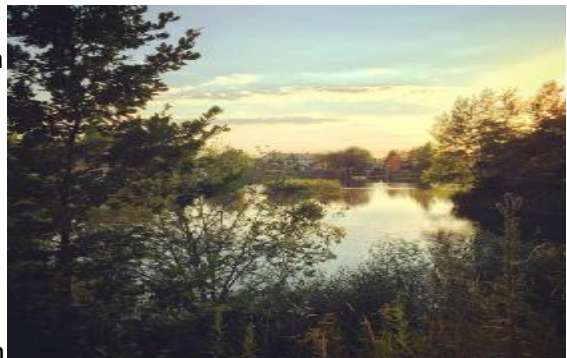
Het terrein waar nu de camping ligt had tot eind jaren negentig een heel andere functie. Tot die tijd heeft dit terrein gefunctioneerd als een zandafgraving, als je goed kijkt kun je zien dat het meertje een uitgegraven gat is. De plek waar nu het meertje ligt, was vroeger een heuvel in het glooiende landschap. Zelfs voor de oorlog was dit terrein al in de bedrijf. Men maakte er betonblokken en er was een cementmolen, met een treintje werd materiaal en zand afgevoerd naar de grote weg (de oude 384) en overgeladen op vrachtwagens. Dit zijn we te weten gekomen door enkele voormalig Duitse werknemers die eens kwamen kijken waar ze vroeger hebben gewerkt. Een van die Duitse mannen had ook een 'Arbeitszeugnis' bij zich uit 1938. De bielzen van het treinspoortje hebben we zelf per ongeluk opgegraven tijdens de aanleg van de rioolafvoer.

Nadat eind jaren negentig de zandafgraving is gesloten heeft het een aantal jaren leeggestaan en is terrein eigendom van de gemeente Dzierżoniów geweest. In de tussentijd heeft de vader van Anna het terrein onder zijn beheer gehad om te voorkomen dat er illegaal afval werd gestort e.d. In 2003 is het terrein geveild en hebben we het kunnen kopen van de gemeente. Toen we het stukje land aankochten stonden er nog een aantal oude graafmachines, was er veel grof vuil, was het erg onbegaanbaar door de struiken en onregelmatig terrein. Ook de gebouwen waren in zeer slechte staat, we hebben met ankers sommige gebouwen weer aan elkaar gezet, daken moeten repareren en veel onnodige bebouwing gesloopt. Toch zagen we met een beetje fantasie het potentieel om hier een camping te beginnen en in de algemene werkplaats een restaurant te openen. De oude kantine had nog douches die we konden gebruiken als het campingsanitair.

Vol goede moed zijn we in 2004/5 begonnen het terrein leefbaar te maken. Allereerst hebben we een omheining neergezet om zo te voorkomen dat mensen zonder toezicht kwamen zwemmen of afval storten. Een graafmachine heeft in een maand tijd het meeste recht getrokken en hebben we het afval afgevoerd. Hierna hebben we grond aangevoerd, gras gezaaid, elektra aangelegd, tuintjes aangelegd, bomen gepland, het prieeltje gebouwd en een kleine speeltuin aangelegd. Langzaam maar zeker werd het steeds aangenamer om hier te verblijven als campinggast en na een marktplaats advertentie kregen we opeens in juli 2004 de eerste campinggasten. De primitieve omstandigheden zorgde wel voor een fantastische sfeer en het was een super gezellig seizoen. De eerste gasten waren enthousiast en komen zelfs nu nog met regelmaat bij ons kamperen. De enthousiaste reacties gaven ons weer energie om de camping toch verder op te zetten en ook het restaurant vorm te geven.

De jaren erop hebben we er hard aan gewerkt om de camping verder te ontwikkelen:

- 2005 eerste officiële seizoen, ingeschreven bij de SVR. De eerste website online. Ombouw van het wachtershuisje tot sanitair met twee douches. Mini-zoo met schapen en kippen. Ombouw van de werkplaats tot restaurant.
- 2006 opening van het restaurant in juli 2006 met de Nederlandse consul en Poolse televisie te gast. Uitbreiding van de camping met 0,5ha
- 2007 bouw van het huidige sanitairgebouw, aankoop van bijna 1ha grond van de gemeente. Paarden op de camping
- 2008 aanbouw nieuwe zaal van restaurant, 1e aanbouw van de keuken. opening van twee gastenkamers in voormalige garage, vernieuwde website online
- 2009 vier nieuwe kamers in gebruik genomen, aanleg van campingpaden, extra stroompunten
- 2010 Jaśmina geboren :), waterfietsen aangekocht, steiger aangelegd, en stenen BBQ gebouwd.
- 2011 eerste blok hut geplaatst, ombouw van het huisje 'Góral'.
- 2012 bouw van verdieping op het huis, hierdoor kregen we er weer twee grote gastenkamers bij. Aanleg ecologische sceptietanken, twee blok hutten bijgeplaatst
- 2013 gehele terrein overhoop, nieuwe paden aangelegd, fontein geplaatst, bestrating rondom het restaurant, uitkijktoren gebouwd, speeltuin verplaatst, prieeltje en vierde blok hut erbij geplaatst.
- 2014 nieuwe zaal aangebouwd, houten omheining vervangen door betonnen palen
- 2015 aankoop 1ha grond, gedeeltelijk verlichting aangelegd, nieuwe ingangspoorten geplaatst, grindpaden aangelegd en nieuwe campingplekken met stroom aangelegd, terras aangelegd rondom nieuwe zaal
- 2016 De andere 'helft' van de camping nieuwe verlichting, nieuwe grindpaden en extra waterpunt. Sceptie-tanks uitgebreid, omheining rondom het aangekochte stukje land, uitbouw van de keuken. Opnieuw 1ha gekocht van de buurman (in gebruik te nemen aug. 2017)



In de toekomst willen we vooral een gezellige camping blijven. Het terrein verder organiseren door een mooie boomgaard en een volleybal/voetbal veld aan te leggen, een extra sanitairgebouw neer te zetten....en ga zo maar door. We zijn eigenlijk nooit klaar, maar dat is maar goed ook!J

FORTECA RESTAURANT

Het restaurant op de camping is een uitkomst als u eens geen zin heeft om te koken. We bieden u een kleine kaart aan van gerechten die we zelf vers voorbereiden. We proberen elke dag (in hoofdseizoen) een special te maken met vooral Poolse specialiteiten. Ook kunt u terecht voor een kopje koffie met verse appeltaart of een ijsje. Lunch en ontbijt verzorgen we ook. Voor ontbijt graag wel reserveren. De keuken van het restaurant is elke dag open vanaf ongeveer 12:00 t/m 20:00. In het voor- en naseizoen zijn we 's maandags dicht. In verband met het feit dat onze serveersters niet altijd goed Engels spreken is het aan te raden te bestellen aan de bar, zo komen de bestelling beter door en kunnen we jullie sneller bedienen. Rond 18-18:30 is het spitsuur, dus wilt u niet te lang wachten kom dan iets eerder of later. We reserveren alleen tafels voor grotere groepen (> 10 personen).



Bij genoeg animo en goed weer organiseren we elke week (hoofdseizoen) een BBQ. Het menu hangt dan op de deur van het sanitair, u kunt inschrijven bij Mathijs.

Is er iemand jarig of heeft u iets anders te vieren dan organiseren we graag uw feestje, laat dit even weten van tevoren. We kunnen taart bestellen bij de lokale bakker (minimaal 3 dagen van tevoren aangeven).



PRAKTISCHE INFORMATIE

- De camping is open vanaf 1 april t/m 1 oktober (in september zijn wij zelf op vakantie maar is de camping wel open). In het voor- en na seizoen zijn we 's maandags dicht
- Het restaurant is open vanaf ongeveer 12:00
- Wifi is vrij, zonder wachtwoord (log in op 'camping' of 'pokoje')
- Brood en bolletjes kunnen worden besteld. Er hangt een lijst (vanaf 15:00) op de deur van het sanitair of bestel anders bij Mathijs. De bolletjes liggen 's ochtends klaar bij de tent, bij slecht weer in het restaurant
- U kunt niet pinnen en geld wisselen op de camping. We accepteren alleen Poolse zloties.
- Pinnen en geld wisselen kan in het centrum van Dzierżoniów. Pinnen kan het best bij een bank.
- Boodschappen kunt u doen in Dzierżoniów bij de Tesco, Intermarche, Biedronka, Kaufland, Lidl of Aldi. In het dorp is een kleine mini-supermarkt en bakker.
- Op dinsdag, donderdag en zaterdag is er markt in Dzierżoniów.
- Het hek gaat dicht rond 23:00. U kunt zelf wel het hek openkrijgen want het is niet op slot, maar graag wel weer dichtdoen aub.
- Waterfietsen zijn te huur per half uur. Kosten zijn 10,00 zloty per fiets (max. 3 pers.).

- Het leidingwater is goed te gebruiken voor het zetten van koffie, koken, tandenpoetsen maar niet om direct te drinken, koop mineraalwater in de supermarkt (niegazowana = zonder bubbels)
- We kunnen voor u wassen: graag tot ongeveer 5kg in een zak, afgeven bij Mathijs of Anna en u krijgt de was weer nat en gewassen terug. Kosten zijn 5 zloty per was.

HET LAND POLEN & PROVINCIE NEDER-SILEZIË

Wie gaat er nu naar Polen op vakantie.....???

Die vraag heeft u waarschijnlijk wel een paar keer gehoord toen u vertelde dat u naar Polen op vakantie gaat. Het grootste probleem van Polen is volgens ons niet de mindere infrastructuur, de lagere levensstandaard maar vooral het imago. Polen is tegenwoordig een modern land in de Europese Unie, met een robuuste economie, sterke ontwikkeling op allerlei gebieden en op toeristisch gebied nog grotendeels niet ontdekt. Buitenlandse toeristen kunnen in Polen hun hart ophalen. In elke hoek van het land zijn natuurgebieden te vinden. Er zijn bergen en heuvels, moerasgebieden, de kust van de Oostzee, een duizend merengebied, een aantal bruisende steden met grote historische waarde, landhuizen en kastelen en dit allemaal op relatief korte afstand van 'West-Europa'.



De laatste jaren beleeft Polen een stijging in het aantal toeristen dat het land bezoekt. Eén van de oorzaken hiervan zijn de open grenzen (Schengen) waardoor westerse toeristen eerder een reis naar Polen overwegen.

De heuvelachtige gebieden in het zuiden van het land bieden veel mogelijkheden voor de westerse toerist. Er zijn mogelijkheden om te fietsen, trektochten te maken, raften, bergbeklimmen, skiën enz. Het is aantrekkelijk om deze activiteiten in Polen te ondernemen vanwege de schitterende natuur, vaak in haar pure, oorspronkelijke vorm. De provincie Neder-Silezië (Dolne Śląsk) staat in Polen bekend om het vele natuurschoon en de rijke geschiedenis. Dat deze regio populair is onder toeristen, is te merken aan de verschillende 'agroturystyka's'. Dit is een verzamelnaam voor toeristische objecten waar men kan overnachten in een landelijke omgeving, meehelpen op bijv. een boerderij, vissen, kamperen en/of lokale gerechten kan uitproberen.

De geschiedenis van dit gebied gaat terug tot de 6^e eeuw v. Chr. De streek werd toen bevolkt door de Kelten, die nederzettingen en heiligdommen stichtten rondom de Ślęża berg. Verschillende stammen, waaronder de Silingi (vandaar Silezië), hebben tot de 9^e eeuw dit gebied bevolkt. Gedurende de 9^e en 10^e eeuw hoorde dit gebied bij Tsjechië (Moravische en Boheemse bezetters). In 990 werd het gebied veroverd door de eerste koning van Polen, koning Mieszko I (prijkt op de 10 zloty biljetten en de Mieszko chocolaatjes...). Deze gebeurtenis was het begin van de Piast-dynastie. Het geslacht der Piasten is een Europese dynastie, waarvan de oorsprong in de 9^e eeuw dicht bij de West-Slavische stam der Polanen lag. De geschiedenis van de Piast dynastie is nog goed terug te zien in steden als Świdnica en Legnica die op belangrijke handelsroute lagen. Gedurende de eeuwen is Polen verdeeld geweest onder de Habsburgers, Pruisen, Tsjechen, Russen en Duitsers. Vanaf 1772 heeft Polen zelfs 123 jaar niet bestaan. Pas tijdens de eerste wereldoorlog werd Polen weer als soevereine staat erkend.

De provincie Neder-Silezië is tot na de tweede wereldoorlog voornamelijk Duits en protestants geweest. Na de tweede wereldoorlog werden de Duitsers verjaagd en namen Oekraïners hun huizen en gebieden in. Dit gebeurde omdat de Russen het veroverde gebied in west Rusland wilde behouden. De Russen werden verdreven naar west Polen en kregen huizen toegewezen die eerder de Duitsers waren. Het land Polen werd feitelijk gedeeltelijk opgeschoven naar het westen. Vanaf die tijd is de provincie Pools grondgebied.

Het is aan de architectuur en infrastructuur nog goed te zien dat hier vroeger Duitsers hebben gewoond. Heel soms zie je zelfs nog Duitse woorden op gevels staan van winkels en bedrijven die vroeger in die panden zaten.



van

DZIERŻONIÓW

Dzierżoniów, in het Duits 'Reichenbach', ligt op 4 km van de camping en is het dichtstbijzijnde stadje waar u terecht kunt voor al uw behoeften. Dzierżoniów is een middelgrote stad met 35.000 inwoners. Het stadje heeft een sfeervol gerestaureerd centrum met leuke terrasjes.

Elke dinsdag, donderdag en zaterdag is naast de Intermarche een markt met allerlei producten.

Boodschappen kunt u doen bij o.a. de Intermarche, Tesco, Lidl, Plus en Biedronka. De winkels zijn 7 dagen per week open (behalve op feestdagen). Op zondag zijn de winkels open vanaf 10.00 uur.

Met de fiets is Dzierżoniów goed te bereiken over het fietspad achter de grote silo's in Uciechów. Zie 'fietsroutes'.

Bezoek in Dzierżoniów het toeristische informatiepunt in het stadhuis, u wordt er enthousiast geholpen. Het kan zijn dat u ook een rondleiding krijgt naar de toren met panorama over de stad (CIT, Rynek 1)

De stad is vernoemd naar *Jan Dzierżon*, de man was een imker die de Partenogenese (ongeslachtelijke of ook wel maagdelijke voortplanting) bij bijen heeft ontdekt. Ter ere van zijn werk is de stad Reichenbach in 1946 omgedoopt tot Dzierżoniów.



De stad kenmerkt zich door 3 hoge torens op een heuvel. Twee van de torens zijn kerken; de heilige Sint Joris kerk (św. Jerzy) en de heilige Moeder Maria kerk (Maryi Matki Kościoła). De kleinere toren is het stadhuis.

Het gehele stadscentrum was ooit omringd door een stadsmuur uit het eind van de 13^e eeuw. De muur is nog zichtbaar aan het zuidwestelijk deel van het centrum.

De belangrijkste evenementen in Dzierżoniów zijn de heilige Sint Joris jaarmarkt in april met handarbeid, concerten en gesimuleerde middeleeuwse gevechten tussen ridders.

De 'Dag van Dzierżoniów' (kermis en concerten) in mei, het Honingfestival (honingproducten, handarbeid en concert) in augustus en de 'Dzierżoniów presentaties' in september.

Dzierżoniów is in Polen vooral bekend om de radio/televisiefabriek 'Diora' die heel Polen en het voormalige Oostblok voorzag van radio's en TV's. De fabriek is echter 20 jaar geleden gesloten en is gesloopt. Op deze plek staat nu de supermarkt Kaufland. Dzierżoniów biedt een aantal goede uitgaansmogelijkheden, zoals pizzeria's en restaurants. Voor de jeugd is er HiLife, een discotheek en bowlingcentrum (wij kunnen een bowlingbaan voor u reserveren). Er is overigens een dress-code, korte broeken of vakantieoutfit zijn niet toegestaan.

Tegenwoordig doet de stad het economisch ook niet slecht. Er is een nieuw bedrijventerrein aangelegd en er wordt veel in de stad gebouwd. Het wegennet is in het centrum van de stad recent bijna geheel vernieuwd.

FIETSROUTES vanaf de camping

Sinds een aantal jaren is het fietspadennetwerk in dit gebied enorm verbeterd. Veel landpaden zijn geasfalteerd, zo zijn er veel nieuwe fietsroutes ontstaan.

Mathijs heeft een gedetailleerde kaart van de gemeente Dzierżoniów te leen waarop we samen routes uit kunnen zetten maar hieronder zet ik ook een aantal routes voor u uit. De routes zijn geschikt voor normale stadfietsen. Het landschap is glooiend maar niet stijl.

Route 1 'Dzierżoniów' (12,5km)

Voor een kort rondje fietsen, boodschappen of bezoek aan de stad.

Fiets vanaf de camping over het zandpad naar de oude weg

Rij naar Uciechów over voormalige 384.

Steek kruispunt rechtdoor over en neem de laatste weg in Uciechów rechts.

Vorbij de silo's komt u op fietspad naar Dzierżoniów.

U komt uit bij het gebouw van de stadsverwarming, hier gaat u rechtdoor.

Daarna tweede rotonde links naar het centrum (continu rechtdoor)

Vanuit het centrum rijdt terug via de Ząbkowicki straat – Okrzeistaat – Cichastraat (ziekenhuis) en dan via Relaksowa



tussen de moestuinen door richting Uciechów. U komt uit op de weg tussen Uciechów en Dobrocin. U gaat daar links en dan ziet de camping weer liggen.

Route 2 'Landelijk optie 1' (19km)

Rij het zandpad af via de oude weg 384 naar Uciechów.

Op het kruispunt links richting Jazwina.

Hierna links in Jazwina (volg bordje Świdnica) – Kietczyn – Tuszyn – Włoki.

In Włoki gaat u links het fietspad op naar Uciechów en heeft u het rondje gemaakt.

Route 3 ' Landelijk optie 2' (26km)

Rij vanaf de camping via de asfaltweg naar de nieuwe ringweg 384.

Steek hierover richting Dobrocin en ga net voorbij het bos op het fietspad naar links.

Rij door naar het dorpje Roztocznik via het kasteel rijdt in de richting van Sleza-berg naar het dorp Kołaczów.

Hier steekt u de weg 384 weer over.

Rij door naar Stoszów – Słupice

Ga naar links in Słupice naar Uliczno.

Rij vanuit Uliczno naar Jazwina en van daaruit weer terug naar Uciechów

Route 4 ' Stedelijke route Dzierżoniów – Pieszycze – Bielawa' (31km)

Rij vanaf de camping via Uciechów over het fietspad naar Dzierżoniów.

Bij de tweede rotonde in Dzierżoniów gaat u rechtdoor richting het bedrijventerrein, u rijdt het spoor over en aan het eind van de weg gaat u links. Hier komt u uit op de doorgaande weg Dzierżoniów – Pieszycze. Rij hierover het fietspad naar Pieszycze. Bekijk in Pieszycze het kasteel en bezoek de ijssalon (Kościuszki 25) voor het beste roomijs in de regio.

Rij hierna richting de bergen, rij via 1-maja straat en een grindpad naar Bielawa. U komt uit bij het kunstmatige meertje in Bielawa. Hier zijn bankjes en een houten steiger voor een mooi uitzicht.

Rij door het stadje richting het centrum via de kasztanowa – lipowa -en rij de 1 maja straat helemaal uit. Rij de Romana Biskupa straat uit en ga links en rij via het fietspad langs de 384 weer terug naar Dzierżoniów.

Rij via de Ząbkowickie – Cicha – Relaksowa straat en daarna de moestuintjes naar Uciechów.

Route 5 'Bomentuin route' (43km)


Steek vanuit de camping de nieuwe weg over en fiets naar Dobrocin. Volg hierna de bordjes Byszów. Rij de weg helemaal uit door Gilów en het bos naar de E67.

Steek de E67 en rij naar het centrum van Niemcza, vanuit het centrum volg bordjes 'Wojstawice – Arboretum'.

Dit is een mooie stop bij het park, u kunt er een kop koffie krijgen en er rond lopen.

Hierna kunt u dezelfde weg terug (30km) -of u kunt verder via Podlesie naar Przerzecyn Zdrój. Hier steekt u de E67 weer over. U rijdt naar via de Kwiatowa weg naar Piława Górna.

In Piława keert u de eerste weg naar rechts en via de Kosmińska straat rijdt u weer terug naar Gilów. U komt uit bij de koeienstallen van Danone. Hier gaat u links de weg op terug naar Uciechów.

Als u wilt mountainbiken dan zijn er op 4km afstand al een aantal mooie routes door de Dębowa Góra (eikenhoogte). Met de fiets kun je ook naar het Słężareservaat rijden, de top is te bereiken op de fiets (voor gevorderde) ook zijn er MTBroutes aangegeven met .

Vanuit Bielawa zijn er een aantal MTB-routes te doen, die zijn goed aangegeven er is ook een kaart met de routes van bij elkaar meer dan 500km, de zogenaamde Strefa MTB Sudety.

Mountainbikes zijn ook te huur bij het bedrijf Dobraintegracja voor 50,00 zł per dag (tarief 2015).

WANDELEN vanaf de camping

Voor de wandelaar is genoeg te beleven. Als u de nieuwe ringweg oversteekt ligt er aan de oostkant een groot gebied waar veel landpaden en karresporen zijn geasfalteerd. Met de kaart van de gemeente Dzierżoniów zijn mooie routes uit te zetten. Ook naar het stadje Dzierżoniów is het goed te wandelen over het nieuwe fietspad. Voor het uitlaten van de hond raden we aan om het zandpad uit te lopen en de oude weg recht over te steken, hierna is een mooi landpad richting de voetbalvelden/speeltuin in Uciechów. U kunt halverweg rechtsaf slaan en richting het bos (in Kołaczów) lopen en zo een rondje maken.



HIKING

Het Uilengebergte is een uitstekende plek om te wandelen (hiking). De top van het Uilengebergte is de Grote Uil 'Wielka Sowa'. Er zijn verschillende routes naar de top.

Korte route: u rijdt met de auto naar het plaatsje Rzeczka, u kunt parkeren naast het restaurant ' Karczma pod Sową' (50°39'43.6"N 16°27'56.6"E). De wandelroute naar de Grote Uil duurt heen -en weer ongeveer 1 uur (5,5km).

Middellange route: u parkeert de auto op het parkeerterrein van Przełęcz Jugowska (50°39'21.2"N 16°31'34.3"E). De route duurt ongeveer 2 uur en 30 minuten heen en weer en is 10,5km lang.

Lange route: De route begint bij de Przetęcz Walimska en via de bordjes loopt u naar de top. Parkeer de auto op de parkeerplaats (50°41'53.3"N 16°28'27.8"E). De route is 18km heen-en weer en duurt ongeveer 3,5 uur.

Ook in het Ślęza reservaat zijn er een aantal mooie wandelroutes naar de top.

Route Tapadła: Vanaf de parkeerplaats in Tapadła (50°50'45.8"N 16°41'56.5"E) kunt u bijvoorbeeld de gele route omhoog nemen en via de blauwe route weer terug. De blauwe route is wel wat rotsachtig. De tocht duurt heen -en weer ongeveer 2 uur en 15 minuten en is 6,5km lang.

U kunt ook gewoon weer de gele route terug nemen (makkelijk te bewandelen dan duurt het zo'n 1,5 uur.

Route Sobótka Zachodnia: Vanaf de parkeerplaats bij het restaurant Szczere Pole (50°53'31.3"N 16°44'27.3"E). Van hieruit gaat er de gele route naar boven via 'Pod Wieżycą'. De tocht duurt zo'n 3 uur heen en weer en is 10km lang.

Route Radunia: Vanaf de parkeerplaats in Tapadła neemt u de route naar Radunia aan de zuidkant van de parkeerplaats. De tocht duurt 2,15u en is 11km lang. U komt uit op de berg Radunia, een iets lagere berg als de Ślęza berg.

HET ŚLĘZA MASSIEF

De heuvels die u ziet aan de westkant vanuit de camping behoren tot het Ślęza massief, één van de meest kenmerkende natuurlijke elementen in de Neder-Silezië provincie. De Ślęzaberg is de bult die met 718 meter boven het landschap uittorent, De naam Ślęza (je spreekt het uit als Slenza) is afgeleid van een oud Slavisch woord dat 'natte en dampige plek' betekent. In de herfst en het voorjaar ligt de top van de berg vaak in de mist en nevel, dus de naam is wel toepasselijk. In de 6e eeuw was deze berg een heilige plek voor de 'Hathen' en 'Lusatiaanse' stammen. De berg werd ook als heilig beschouwd door bevolkingsgroepen uit het christelijke tijdperk.

De berg Ślęza was het heiligdom van de oerbewoners van dit gebied. Ze hebben raadselachtige sculpturen en steenkringen op de berg nagelaten. Er is een archeologisch park in Będkowiec (50°52'19.8"N 16°45'01.7"E) waar er hutten en een wachttoren zijn nagebouwd, ook zijn er grafheuvels te zien. Het reservaat van 50ha is met aarden wallen omringd. Op die plek heeft vanaf de 8ste tot 13e eeuw een nederzetting gestaan.



Een bekende attractie in het Ślęza reservaat is het houten kappelletje in het plaatsje Sulistrowiczki (50°50'45.2"N 16°43'35.0"E). Het kleine kerkje is gebouwd in 1999 in de stijl van de 'Góralen' uit het Tatra gebergte. Het kerkje is gedecoreerd met houtsnijwerken en glas-in-lood ramen. Twee Ślęza-beren dienen als platform voor het altaar. Op 100 meter afstand van het kerkje (overkant van de weg) is er een bron, in het Pools de Heilige Swierada Levensbron genoemd, waar je gratis water kunt halen uit een put, onder toezicht van een Mariabeeld op een paal. Het water is kristalhelder en uitstekend te drinken, door de verscheidene mineralen ook erg gezond.

Tijdens een dagje uit naar Ślęza kunt u eerst omhoog klimmen naar de top van de berg (Tapadła route). Vergeet niet de uitkijktoren op te klimmen achter de kerk. U heeft hier uitzicht over het Sudeten Voorland, Wrocław, het meer van Mietków. De kerk zelf wordt gerenoveerd, het gebouw stamt uit de 12e eeuw toen het gebouwd werd als klooster voor de Augustijnen, die nu in Wrocław zijn gevestigd.

Vervolgens kunt u het kappelletje in Sulistrowiczki bezoeken om na het bezoek uw dorst te lessen bij de levensbron. Hierna rijdt u door naar Będkowiec voor een bezoek aan het archeologische reservaat.

ŚWIDNICA

Met 60.000 inwoners is Swidnica één van de grotere steden in de regio. De stad ligt op 22km afstand van de camping ([50°50'34.0"N 16°29'16.1"E](#))

Een prachtige stad die bekend staat om de protestantse Unesco Vredeskerk, de Rode Baron en de maandelijkse antiekmarkt.

Met de 'citywalk' tour kunt u langs alle monumenten in Świdnica wandelen. Zie www.citywalk.info voor de route. Ook kunt u het toeristen info-punt bezoeken op het marktplein (Węwnetrzna 2) waar u meer info kunt krijgen over het citywalk project.

Bij een bezoek aan Świdnica kunt u het gotische marktplein bewonderen maar net iets buiten het centrale plein staat de al bijna 4 eeuwen oude Vredeskerk die overigens op de Unesco monumentenlijst staat. De kerk, gebouwd in 1655,



bestaat geheel uit hout, er is geen spijker of schroef gebruikt. Een voorwaarde voor het bouwen van een protestantse kerk in het katholieke Habsburgse koninkrijk was, dat het gebouw alleen gebouwd mocht worden van onduurzame materialen zoals hout, stro en klei. Door speciale technieken en bijzondere architectuur is het gelukt om een gebouw neer te zetten dat ondanks de zwakke materialen de tand des tijds heeft doorstaan. De kerk is open van 10.00u-13.00u en 15.00u-17.00u van maandag t/m zaterdag. Zondag van 15.00u-17.00u



Elke eerste zondag van de maand is er de grote antiekmarkt van Świdnica. Deze markt is één van de oudste en grootste antiekmarkten in Polen waar al 30 jaar lang antiek, memorabilia en relikwieën verhandeld worden. Bij goed weer kan het erg druk zijn en is het moeilijk te parkeren. Mocht er geen plek zijn in het centrum parkeer dan bij 'Galeria Swidnicka', het winkelcentrum dat u tegenkomt als u Świdnica binnen komt rijden. Het is aan te raden vroeg op pad te gaan, rond 9:30u is het al behoorlijk druk. De markt duurt tot ongeveer 13:00u.

Wellicht heeft u weleens van de Rode Baron gehoord. Deze Duitse vlieger (Manfred von Richthofen) was in zijn tijd tijdens de eerste wereldoorlog een held omdat hij in Frankrijk 80 vliegtuigen heeft neergehaald in zijn knalrode Fokker Dreidecker voordat hij zelf werd doodgeschoten door een mitrailleur vanaf de grond. Hij heeft vanaf zijn 9e levensjaar in Świdnica gewoond, totdat hij op zijn 21ste zijn legercarrière begon. Het ouderlijk huis wordt nu bewoond door meerdere families, het staat er verpauperd bij. Een gedenkplaat (ul. Sikorskiego 19) is het enige wat herinnert aan de Rode Baron, het mausoleum wat is opgericht in 1945 in het Sikorski park tegenover de woning is niet meer herkenbaar. Recentelijk is er in een zijstraat vlakbij het ouderlijk huis het chique hotel/restaurant 'Czerwone Baron' geopend.

WOJSŁAWICE – ARBORETUM

Een arboretum is de Latijnse benaming voor een bomentuin ofwel een bomenverzameling in een park. In het dorpje Wojstawice, vlakbij Niemcza kunt u één van de mooiste bomentuinen in Polen bezoeken. Zeker niet te missen in het voorjaar als het park bloeit.

Het park bestaat al sinds de 18e eeuw (toen nog een 'romantische tuin'), pas sinds 1880 is het park ontwikkeld tot arboretum met verschillende bomen-en planten soorten. Momenteel heeft het park de grootste verzameling in Europa van rhododendronnen evenals lelies (*Hemerocallis*).



De stichter van het arboretum was de destijds bekende dendroloog Fritz von Oheimb. Na zijn dood nam zijn zoon zijn werkzaamheden over, maar na de oorlog in 1946 moest de Duitse familie Polen verlaten. Het park is in verval geraakt en enkele planten -en bomensoorten hebben dit niet overleefd. Sinds 1988 staat het park onder beheer van Botanische afdeling van de Universiteit van Wrocław en is in ere hersteld, het park is zelfs uitgebreid. Elk jaar wordt het park door duizenden bezoekers bezocht, vooral in het weekend staat de parkeerplaats vol met bussen vanuit heel Polen.

U kunt de auto goed parkeren voor het park (50°42'45.2"N 16°51'22.8"E). Het park is met 63ha behoorlijk groot en heeft een uitgebreid netwerk van wandelpaden, maar ook staan overal bankjes of zijn er vrije ruimtes met grasvelden. Er is een nieuwe speeltuin voor de kids en is er kleinschalige horeca bij de ingang van het park.

REUZENBERGTE - UILENBERGTE

Het Reuzenbergte (Sudeten) loopt 250km vanaf de Duits-Tsjechisch-Poolse grens langs de Pools-Tsjechische grens. Het gebied is ingedeeld in kleinere regio's waaronder het Uilenbergte dat zich uitstrekt over 35km tussen Wałbrzych en Bardo. Het hoogste punt is de 'Grote Uil (Góra Sowa)' met 1015m.

Er komen twee uilensoorten voor: de oehoe en de bosuil. Verder is een grote variëteit aan wild dat leeft in de bossen zoals edelherten, reeën, wilde zwijnen, dassen maar ook adders en ringslangen.

Maar niet alleen de natuurlijke schoonheid van het Uilenbergte maakt dit gebied uniek, er zijn talloze ondergrondse gangenstelsels, voormalig Arbeitslagern en het kasteel Książ te bezoeken. Het Uilenbergte is wereldbekend geworden door de waarschijnlijke vondst van de 'goudtrein' uit het Nazi-tijdperk tussen Mokrzeszów en Wałbrzych. Hierover meer in het hoofdstuk 'Riese-project'.



Het Uilengebergte leent zich uitstekend om te wandelen (zie wandelen -hiking). Het uitzicht op de top van de Grote Uil is adembenemend. U kunt de witte toren beklimmen en de vallei bekijken met verrekijkers. Op een mooie dag ziet u de steden Świdnica, Dzierżoniów en Bielawa liggen met in de verte het Ślęza massief. Als u vanaf 'Przełęcz Jugowska' (50°39'21.2"N 16°31'34.3"E) naar de Grote Uil loopt dan komt u het nieuwe uitkijktplatform tegen. U zult in het weekend veel Poolse families zien die op de top van de berg kampvuren maken en hun eigen worsten meebrengen om die er te roosteren.

Behalve de verschillende wandelroutes zijn er nog meer attracties in het Uilengebergte. De omgeving van het Lubachów Bystrzyckie-meer is een bezoek waard net zoals het kasteel Grodno dat uitkijkt over het stuwmeer. Het meer is afgedamd door een dam van 44 meter hoog die is gebouwd in 1911. U kunt over de dam lopen net voorbij het restaurant Fregata (50°45'25.4"N 16°26'01.1"E)

GRODNO

Het kasteel Grodno ligt op de berg 'Choina' (50°45'01"N 16°24'39"E). Het kasteel wat vroeger Kynsburg heette is een ruïne die gedeeltelijk gerestaureerd is. Het kasteel is waarschijnlijk gebouwd door de prins van Schweidnitz Bolko I rond het jaar 1270 als verdedigingswerk. Het kasteel is tot 1776 in private handen geweest. Hierna is het kasteel gaan vervallen en veranderd in een ruïne. Interessant detail is dat er in een kerker van het kasteel het skelet van chatelaine Margaret verborgen ligt, die is verhongerd doordat ze door haar vader in een dichtgemetselde kerker is opgesloten nadat ze haar bruidegom van de toren had afgeduwd. De Witte Dame die soms wordt gezien op het kasteel schijnt de jonge Margaret te zijn...



FORT SREBRNA GÓRA

Het fort 'Twierdza Srebrna Góra' (Vesting Zilverberg) uit 1765 is gebouwd op bevel van de Pruisische Koning Frederik II, als onderdeel van verschillende bastionnen en vestingen in de regio Świdnica, Bardo en Kłodzko om zo dit gebied te verdedigen tegen het oprukkende Oostenrijkse leger. Destijds was er plek om 4000 soldaten te huisvesten en was het fort één van de grootste vestigingen met 299 kazematten (schietgaten) en 54 ammunitie-magazijnen. Het fort bestaat uit 6 fortificaties waarvan Donjon de grootste is, daarna Ostróg.

Het fort heeft als enige de aanval van Napoleon in 1807 op Silezië weerstaan. In 1800 heeft de toenmalige Amerikaanse ambassadeur in Duitsland, John Quincy Adams (later Amerikaanse president) het fort bezocht. Tot 1867 was het fort in bedrijf, hierna werd het gebruikt als oefenterrein tot de oorlog in 1939 waar men het fort gebruikte als gevangenis voor Poolse, Russische, Franse, Belgische, Griekse en Finse krijgsgevangenen. Vanaf 1965 is het een toeristische attractie. Tegenwoordig zijn er genoeg activiteiten te ondernemen zoals het schieten met een automatisch geweer, met een tokkelbaan kun je 570 meter naar beneden suizen door de bossen en over de historische muren, is een treintje – de Fort Fan Express (alleen in het weekend) om zo het terrein te bekijken, er zijn rondleidingen door gidsen verkleed als Pruisische soldaten, expositie van legermaterieel en een mooi uitkijkt punt op de 'kroon van de Donjon'.
Parkeren: (50°34'26.7"N 16°38'32.6"E)



RIESE PROJECT



Het Projekt Riese was de codenaam van een grootschalig en geheim bouwproject van Nazi Duitsland in Neder-Silezië ontworpen door Albert Speer.

Sinds dat er sprake is van de vondst van een gepantserde trein verscholen in een tunnel vlakbij het stadje Wałbrzych is het project wereldnieuws geworden. Toch is er weinig bekend over dit project in verband met het feit dat de Nazi's de boel geheim wilde houden. In augustus 2015 kwam het nieuws naar buiten dat een Poolse en Duitse amateur schatzoeker de legendarische trein hebben gevonden.

Radarbeelden laten duidelijk zien dat er iets in de berg verscholen zit bij km-paal 61,1 van het spoor van Wrocław naar Wałbrzych. Men speculeert over militair materieel of Joods goud en juwelen of misschien wel de verdwenen Amberkamer uit St. Petersburg. Ten tijde van het schrijven van de update van de toeristische informatie was er nog

niets bekend behalve dan men verder gaat zoeken in het voorjaar van 2016.

Het Riese project omvatte een netwerk van meerdere ondergrondse structuren (tunnels en ruimtes) die waarschijnlijk met elkaar verbonden zijn. Op verschillende plekken kun je deze tunnels bekijken zoals in Walim, Głuszyca-Osówka of Włodarz. Voor toeristen is het complex 'Osówka' in Głuszyca het meest interessant omdat er niet alleen in het Pools uitleg wordt gegeven. U kunt het beste de historische route nemen, deze route duurt 1 uur. (50°40'10.2"N 16°25'04.3"E)

Het Riese-project bestond uit een aantal Arbeitslagern (AL), vertaald naar het Pools zijn dit Walim, Osówka, Soboń, Jugowice, Sokolec en de grootste; Włodarz. Bijbehorende objecten waren het kasteel Fürstenstein (Książ) en het Jedlinka Palace. Het kasteel Książ zou volgens sommige het hoofdkwartier van de Führer moeten worden, de gangenstelsels zouden moeten leiden naar ondergrondse opslag voor raketten en militair materieel. Vanuit het kasteel zou hier toegang tot moeten zijn. Hoewel grote delen van tunnels wel zijn gevonden zijn er ook, nadat het Rode Leger Polen kwam 'bevrijden' veel van de ingangen opgeblazen en tot nu toe niet ontdekt.

Het enorme werk om de tunnels uit te graven werd gedaan door dwangarbeiders van de 'Schlesische Industriegemeinschaft AG'. In o.a. het concentratiekamp 'Gross Rosen' (ook wel Sachsenhausen) in Rogoźnica. werden Joden maar ook krijgsgevangenen en opstandelingen tot arbeid gedwongen. In nog 5 andere kampen in de omgeving van de Arbeitslagern werden krijgsgevangenen en Joden gehuisvest.

Om een idee te krijgen van de grootte van dit project is het verstandig om eerst het concentratiekamp Gross Rosen in Rogoźnica te bezoeken, daarna het Osówka complex in Głuszyca. Het kasteel Książ is meer gericht op de geschiedenis van voor de bezetting van de Nazi's maar laat ook de tunnels onder het complex zien (niet toegankelijk) Het complex Włodarz is samen met het museum Mólke ook zeker een bezoek waard voor een goede indruk van het project.

Route: Kasteel Książ:	50°50'33.8"N 16°17'35.0"E
Gross Rosen:	50°59'53.0"N 16°16'31.8"E
Osówka:	50°40'10.8"N 16°25'05.0"E
Włodarz:	50°42'06.5"N 16°25'11.3"E
Mólke:	50°37'40.8"N 16°29'38.5"E

GROSS ROSEN

Het concentratiekamp Gross Rosen ligt net iets buiten het dorpje Rogoźnica, ((50°59'52.3"N 16°16'32.0"E).

Gross Rosen was opgericht in 1940 als dependance van het KL Sachsenhausen. De gevangenen waren vooral Joden, Polen en Russen. Het kamp had als doel dwangarbeiders te leveren voor de omliggende groeves. Het kamp stond bekend als erg zwaar, door de lange werkdagen in de groeves. Veel dwangarbeiders werden tevens te werk gesteld bij het graven van de tunnels voor het Riese Project. In 5 jaar tijd hebben 40.000 mensen het leven verloren op het kamp of in de groeves. Het grootste aantal doden zijn gevallen tijdens de evacuatie waar sommigen weken onderweg waren naar andere kampen tot de bevrijding.

Het kamp heeft een museum met overblijfselen van het kamp (werktuigen, kleding etc.). Ook wordt hier de geschiedenis uitgebreid beschreven. Het terrein van het kamp is te bezoeken, hier zijn fundamente van de gevangenisblokken, het crematorium, gezamenlijke keuken, executiemuur, galg en omheining te bezichtigen.



KASTEEL KSIĄŻ

Het derde grootste kasteel van Polen ligt op 35 minuten afstand van de camping net voorbij Świdnica en nabij Wałbrzych (50°50'33.8"N 16°17'35.0"E). Het kasteel is net als kasteel Grodno door Bolko I gebouwd als onderdeel van Piast-verdedigingslinie vanaf 1288.

Het kasteel is van 1509 t/m 1941 in handen geweest van de welvarende familie van Hochberg waarvan nu nog één familielid leeft, Bolko VI Hochberg von Pless. Zijn oma, prinses Daisy (laatste bewoonster) is wellicht het bekendste familielid door haar schoonheid en afkomst uit een aristocratische Engelse familie, maar ook haar werk voor gewonde soldaten aan het front en liefdadigheid in -en rondom de plaats Wałbrzych, zoals de bouw van een weeshuis, enkele ziekenhuizen en hulp voor werkende moeders.



Het kasteel heeft veel nobele gasten ontvangen zoals de Pruisische Koning Frederik Wilhelm III met Koningin Louise, John Quincy Adams, Winston Churchill, de Poolse koning Czatoryski de Russische tsaar Nicolaas I Romanov. Nadat prinses Daisy was gescheiden van haar man is ze na 12 jaar weer teruggekeerd op het kasteel waar ze tot 1941 heeft gewoond. Toen kwamen de Duitsers en heeft de NSDAP het kasteel in beslag genomen en hier de afdeling 'Todt' gevestigd (van Nazi-ingenieur Fritz Todt). Vanaf die tijd is begonnen met de bouw van het Riese-project en is het kasteel onderdeel geworden van dit enorme project. Het zou het hoofdkwartier van Hitler moeten worden. Tegenwoordig is Książ in goede staat, in december 2014 heeft er een brand gewoed in het dak waardoor de Maximilliaan zaal werd beschadigd. Nu is hier niets meer van te zien. Het kasteel is elke dag geopend vanaf 10:00-17:00. Er zijn verschillende rondleidingen te doen. Een aanrader is de rondleiding 'het pad van Daisy' dat het kasteel laat zien, maar ook de terrassen, het park, het grafkappeltje van de fam. Hochberg en een uitkijkpunt. Rondleidingen duren vanaf 30min. -140min, wel eerst reserveren. U kunt ook het kasteel bezoeken zonder rondleiding, hiervoor hoeft u niet te reserveren. Buiten het kasteel kunt ook de stoeterij bezoeken en het palmenhuis.

WROCŁAW

Het centrum van de grote stad Wrocław (Breslau) ligt op 55km ten noorden van de camping. De stad is met 630.000 inwoners de derde stad van Polen. Wrocław heeft een rijke geschiedenis die is ontstaan uit het feit dat gedurende de eeuwen heen de stad in handen is geweest van de Duitsers, Habsburgers, Pruisen en de Polen. Bij oprichting heette de stad Vratislavia hierna Preßlau, Breslaw, Breslau, Wrocisław en uiteindelijk Wrocław. Wrocław is de administratieve en culture hoofdstad van de provincie Neder-Silezië en is in 2016 ook culture hoofdstad van Europa.

Er zijn in Wrocław veel attracties, van musea tot het aquapark en de dierentuin. Hieronder een opsomming van de hoofdattracties:

RYNEK De Rynek is het middeleeuwse autovrije marktplein in het centrum van Wrocław. Het centrale deel van de Rynek omvat het nieuwe -en oude stadhuis en een aantal patriciërshuizen. Het oude stadhuis is gebouwd in Gotische stijl en is gebouwd in etappes over een periode van 250 jaar vanaf de 13 eeuw. De klok van het stadhuis is de oudste van Polen uit 1368.

Rondom de Rynek staan 60 patriciërshuizen gebouwd door adel en rijke kooplied. Hiervan is 'Pod Gryfami' het meest gedecoreerd met vier dierenparen die familiewapens voorstellen. Een tweede kleinere Rynek is aan de grote Rynek aangeplakt en heet Plac Solny. Op de Rynek (zuidkant) vindt u op nummer 14 het toeristen informatie bureau. Hier kunt u o.a. informatie krijgen over de kabouters die overal in Wrocław verborgen zijn. Er zijn speurtochten en wandelkaarten die het spoor van de kabouters volgens. Waarom kabouters zou u zich afvragen. Dit komt omdat in de communistische tijd kabouters een teken waren van verzet tegen het communisme. Als initiatief van het 'oranje alternatief' werden op de muren, vaak onder leuzen van de communistische partij, kabouters geschilderd om zo de anti-communistische verzetsbeweging te helpen.



OSTRÓW TUMSKI

Het domeiland (ostrów tumski) is het oudste deel van Wrocław. Rondom de heilige Martin-kerk vestigde zich in de 11e eeuw 1500 mensen aan de rivier de Oder. Het eiland met daarop twee kerktorens, aula en de zetel van de prins is in



het begin een verdedigingswerk geweest met een residentie voor Bolko I, maar in 1315 is het eiland verkocht aan de katholieke kerk en dit is zo gebleven. Vaak was het eiland een vluchthaven voor politieke tegenstanders die zich schuil hielden voor de rechterlijke macht. Het eiland is te herkennen aan de twee kerktorens die boven Wrocław uittorenen. De heilige Elizabeth cathedraal is open voor bezoekers, hier kunt u de toren opklimmen voor een uitzicht over de stad, bij mooi weer ziet u ook de Ślęża-berg. De

Tumski-brug en de Pokutnic brug zijn fotogenieke locaties op weg van de Rynek naar het domeiland.

PANORAMA RACŁAWICKA

Dit schilderij heeft een afmeting van 15x114m en is de enige in zijn soort in Polen. Het stelt de slag van 4 april 1794 voor bij het plaatsje Racławice, waar het Poolse leger onder leiding van generaal Tadeusz Kościuszki de Russen verslaat. Het doek hing eerst in Lwów (tegenwoordig Oekraïne) maar werd na de oorlog verhuist naar Wrocław. Daar werd het pas in 1985 weer tentoongesteld in een gebouw speciaal gebouwd voor het doek, de 'Mała Rotunda' (kleine rotonde). Vanaf een platform kan men het doek bewonderen, uitleg via koptelefoons ook in het Nederlands.

AULA LEOPOLDINA

De Aula Leopoldina van de Universiteit van Wrocław is een geheel in barokstijl ingerichte representatieve ruimte binnen het Academiegebouw aan deze universiteit. De Aula Leopoldina geldt als een goed voorbeeld van een 'Gesamtkunstwerk' dat wil zeggen een perfect samenspel van een bepaalde bouw- en kunststijl op één plek of in één ruimte.

De Aula Leopoldina bevindt zich in de westelijke vleugel van het in barokstijl gebouwde Academiegebouw van de Universiteit van Wrocław, op de eerste verdieping. Net als de aula's van andere universiteiten heeft ook deze ruimte vooral een representatieve functie, waarbij academische plechtigheden de boventoon voeren. Zo worden er eredoctoraten uitgereikt, vindt er ieder jaar de opening van het academisch jaar plaats en worden er onder andere conferenties gehouden. Concerten, o.a. in het kader van het festival Wratistavia Cantans, zijn ook hier vaak gegeven, maar sinds de heropening van het door bommen verwoeste en in de jaren '90 van de 20e eeuw in oude luister herstelde Oratorium Marianum (de Muziekzaal) in hetzelfde complex is deze activiteit vooral naar het oratorium verlegd.

De Aula Leopoldina heeft in de Tweede Wereldoorlog maar beperkte schade opgelopen, hoewel het Academiegebouw zelf op tal van plaatsen geraakt is door Russische bommen: de door explosies veroorzaakte scheuren in de gewelven konden relatief gemakkelijk weer worden hersteld. Zo vertoont zich nu een geheel barokke zaal, met talrijke wand- en plafondschilderingen, meubilair in stijl en ook veel ornamenten (meestal in wit marmer uitgevoerd).

De Aula Leopoldina is net als het oratorium, de wiskunde-toren en een expositieruimte elke dag geopend van 10:00-16:00. adres: plac Uniwersytecki 1, Wrocław.

AQUAPARK

Voor een regenachtige dag is het moderne Aquapark in Wrocław een uitkomst. In het park, met golfslagbad, glijbanen, buitenbaden en kinderbaden is het voor het hele gezin goed toeven. Er is ook een gedeelte met restaurants en sauna, jacuzzi. Gaat u met het gezin koop dan een familie-ticket. Adres: Borowska 99, Wrocław

ZOO

De zoo in Wrocław is met 33ha een flinke dierentuin. De opening van de zoo was in 1865. Momenteel huisvest de zoo bijna 8000 dieren van 1082 diersoorten. Een nieuwe attractie is het 'Afrykarium' dat is geopend in 2014, dit is een oceanarium waar het ecosysteem in de oceaan wordt gepresenteerd. Tijdens uw wandeling komt u veel speeltuinen tegen en kiosken/restaurantjes voor consumptie. Aan de oever van de Oder kunt u een kaartje kopen om met de rondvaartboot naar de Ostrów Tumski te varen. U kunt eventueel uitstappen en daar het eiland bezichtigen of terug keren naar de dierentuin. De rondvaart is een leuke afwisseling tijdens het zoo-bezoek.

Openingstijd 09:00 -17:00. adres: ul. Wróblewskiego 1-5 Wrocław.

HALA STULECIA, MULTIMEDIALE FONTEIN, JAPANESE TUIN

Tegenover de ingang van de zoo staat de Hala Stulecia (ook wel Jahrhunderthalle, Ludowa of Centennial hall). Dit gebouw is ontworpen door de bekende architect Max Berg in 1911. Sinds 2006 staat het gebouw op de Unesco-lijst.

De reden van de bouw van dit object was het honderjarig bestaan van het schriftelijk beroep 'An mein Volk' van de Pruisische koning om tegen Napoleon te strijden. Hiervoor werd een expositie opgesteld in de vorm van de wereldexposities destijds. Het gebouw was revolutionair te noemen omdat het destijds de grootste betonnen overspanning had ter wereld. In de hal hebben veel historische momenten plaatsgevonden zoals een belangrijke speech van Hitler, een bezoek van de Poolse paus in 1997 en een concert van Paul Anka in het communistische tijdperk. In 1948 is de 96m hoge naald neergezet voor het gebouw dat het aanzicht dramatisch heeft veranderd.

Achter de hal, in de richting van het Szczytnicki staat de elyptvormige 640m lange 'Pergola' aan de vijver met de multimediale fontein. Dit is een mooi schouwspel van licht en geluid wanneer in de zomer de fontein spectaculair wordt verlicht.

Naast het complex van de hala Stulecia en de multimediale fontein ligt de Japanse tuin. De tuin is kleinschalig opgezet ten tijde van de expositie in 1909-1913. Hoofdsponsor was de familie Hochberg (zie kasteel Książ). Men kan er o.a. een Japanse pagode bewonderen en verschillende bomen en planten oorspronkelijk uit Japan. Het bruggetje over de vijver is een mooie fotogenieke locatie.

BOTANISCHE TUIN

De Botanische tuin (Sienkiewicz 23) is in 1811 gesticht door de Universiteit van Wrocław als een onderzoekstuin voor academische doelen, tegenwoordig is het een fraaie attractie voor de bezoekers en inwoners van Wrocław.

De tuin herbergt een enorme collectie aan bomen, struiken en planten, is prachtig aangelegd met waterpartijen, fontein, bruggetjes en beelden. Tot de collectie behoren o.a. rhododendrons, irissen, en coniferen, het park verkeert in een goede staat van onderhoud. Een bijzonder voordeel is dat de tuin aan de rand van het oude centrum is gelegen met een mooi uitzicht op de



monumentale kerken. Deze tuin is dan ook een aanrader voor plantenkenner, maar de gemiddelde tuinliefhebber zal ook veel plezier beleven aan een bezoek aan dit park.

SHOPPING

Wilt u gewoon lekker cultureel winkelen dan kunt u in Wrocław uw hart ophalen.

De stad heeft enkele grote winkelcentra: Magnolia Park (Legnicka 58)
Factory Outlet (Graniczna 2)
Galeria Dominikańska (plac Dominikański 3)
Pasaż Grunwaldzki (plac Grunwaldzki 22)
Park Handlowy Bielany (Czekoladowa 9)

Bij al deze winkelcentra kunt u (ook overdekt) parkeren.

Elke zondag is er een grote markt met allerhande artikelen, van meubelen tot gereedschap (nieuw en tweedehands) net buiten het centrum van Wrocław op een voormalig rangeerterrein achter het Świebodzki station. (Robotnicza 1).

PARKEREN EN OPENBAAR VERVOER

Voor een bezoek aan de Rynek en van daaruit de Ostrów Tumski kunt u het best parkeren achter het opera-gebouw (Modrzejewskiej 2). Mocht hier geen plek zijn dan kunt u parkeren bij de Galeria Dominikańska. Bij de ZOO en de Hala Stulecia zijn nieuwe parkeerterreinen tegenover de ingang van de zoo. Met een loopbrug loopt u naar de zoo.

U kunt met de bus naar Wrocław, het beste is de bus te pakken vanaf Dzierżoniów (Dzierżoniów – Łagiewniki – Jordanów – Kobierzyce – Wrocław). Enkele reis kost rond 12,50 zł.

Met trein naar Wrocław kan ook. De rit duurt wel wat lang (1,45u) maar is wel leuk om te doen. U rijdt via o.a. Świdnica, Żarów, Mietków naar Centraal Station Wrocław (Główny). Het tarief ligt rond de 18,00 zł enkele reis.

De beste tijd in de ochtend is 09:46u vertrek en retour kan 15:50u, 16:18u, 20:37u (treinboekje 2015).

ZŁOTY STOK

GOUDMIJN ZŁOTY STOK

In het plaatsje Złoty Stok (Gouden Helling) heerste eens een heuse goudkoorts. De bodem rondom het plaatsje (destijds Reichenstein) zat vol met edelmetalen, waaronder goud. Het goud uit deze streek kenmerkt zich als glanzend en is relatief simpel te bewerken. Eerst werd het gewonnen goud gebruikt om dukaten van te maken. Later werden ook juwelen gemaakt.

Tegenwoordig zijn de goudmijnen van Złoty Stok alles wat er over is van dit tijdperk. (Kopalnia Złota, Złota 7, Złoty Stok).

Bezichtiging van de mijnen is goed georganiseerd. Er is een rondleiding in de mijnen (evt. met Engelse of Duitse vertaling) die u het museum laat zien, de ondergrondse waterval, een ontmoeting met de Grijs Trol (volgens de legende beveiligd deze Trol de goudvoorraad) en de Doden Galerij, waar veel mijnwerkers werden gemarteld omdat ze verdacht werden van het stelen van goud. Ook zijn er boottochten door de mijnen. Overige attracties zijn steile wand klimmen, goud zeven in een pan, gouden munten slaan en het behalen van het goudmijnwerker certificaat. Met gemiddeld 7 graden is het koud in de mijnen(!).

Voor het boottochtje (toegang voor kinderen vanaf 7 jaar) moet gereserveerd worden, evenals een Engelse gids.

KLIMPARK SKALISKO ZŁOTY STOK

Het klimpark (goed te combineren met bezoek aan de goudmijnen) is een leuke activiteit voor jong-en oud. De jongste kids, vanaf 6 jaar, kunnen het eekhoorn -en uilen parcours nemen, oudere kids 6-11 hebben de keuze uit 5 parcours, vanaf 16 jaar zijn er ook 5 parcours waarvan de 'Tyrolka Super Gigant' voor gevorderden.

Het klimpark is elke dag open vanaf 10:00 tot 20:00. Skalisko: 50°26'23.4"N 16°52'29.2"E



BARDO (rafting)



Het plaatsje Bardo is een dorp langs de E67 maar valt erg op door de grote basiliek, die vanaf de weg goed te zien. Het stadje is landelijk gelegen aan het riviertje de Nysa Kłodzka waar vandaan er raft-excursies worden georganiseerd. Het bedrijf Ski-Raft (Skalna 1, Bardo) organiseert rafting en kajak tochten, via de camping krijgt u 10% korting. U kunt reserveren bij Mathijs. De tochten duren rond de drie uur, dit ligt aan het waterniveau in de rivier. Neem waterschoenen mee en voldoende drinken en eten.

In Bardo kunt u ook de Heilige Maagd Maria basiliek bezoeken. Deze kerk is gebouwd in 1686 en is kenmerkend voor het plaatsje Bardo.

WAMBIERZYCE

Het plaatsje Wambierzyce is een bekend bedevaartsoord (50°29'24.1"N 16°27'18.8"E).

Op de plaats waar de basiliek staat is in de 11e eeuw een wonder gebeurd; een blinde man – Jan uit Radków – kon opeens weer alles zien nadat hij had gebeden onder een oude lindenboom en door dit wonder werd er een stenen altaar onder de grote lindenboom opgericht, hierna werd er in 1263 een houten kapel gebouwd. De houten kapel werd in 1512 vervangen door een kerk, die in de loop van de tijd na verwoesting tijdens de dertigjarige oorlog werd uitgebouwd tot basiliek. De Madonna van Wambierzyce is door Paus Johannes Paulus betiteld als de 'Koningin der families'. De 11 kappelletjes zijn in de vorm van een ovale 'beuk' gebouwd om zo de kruisgang van Jezus voor te stellen. Om de basiliek te bezichtigen moeten er 57 treden worden beklommen. De eerste 9 staan voor de Engelenkoren, dan 33x voor de leeftijd van Jezus ten tijde van kruisiging en dan nog 15x, de leeftijd van de maagd Maria ten tijde van maagdelijke bevruchting.

KOLENMIJN MUSEUM NOWA RUDA

Het kolenmijn stadje Nowa Ruda is op zich een beetje armzalig stadje bij de Tsjechische grens, maar het heeft wel een interessant kolenmijn museum (50°35'26.0"N 16°30'53.6"E). Al vanaf de 13e eeuw heeft zich hier de kolenindustrie ontwikkeld. Nowa Ruda was naast Wałbrzych één van de grootste kolenstadjes in de regio. T/m 1994 zijn er uit de Piastmijn kolen gedelft.

De bezichting van de kolenmijn kunt u eerst beginnen met een bezoek aan het museum met exposaten uit het kolentijdperk. Er zijn 1,5 uur durende rondleiding door de mijnen, u kunt ook zelf de mijn bezoeken. Aan het eind van uw bezoek kunt u met een ondergronds treintje de kolenmijn doorrijden.

Een tip voor een dagje uit. Rij naar het station Wałbrzych en neem de trein (szynobus) naar Nowa Ruda (Przedmieście). U rijdt over het oude kolenspoor, wat nu één van de meest idyllische spoorlijnen is in Polen, over acht hoge viaducten, drie tunnels en twee bruggen door een prachtig landschap. U komt net voor het museum aan met de trein.

Het museum is elke dag geopend van 09:00 – 16:00. Obozowa 4, Nowa Ruda.

KŁODZKO

Kłodzko is een van de oudste steden in Silezië. In de tiende eeuw ontstond het als de Tsjechische vesting Kladsko op de route van Praag naar Wrocław. De eerste vermelding is van 981. Gedurende de elfde eeuw ontwikkelde zich bij de burcht een stad, die al begin twaalfde eeuw ommuurd was. Zij kreeg ongeveer in 1275 stadrechten. In de veertiende eeuw was Kłodzko een centrum voor handel en ambachten

(textiel) en had een eigen munt. De stad bloeide in de zestiende eeuw. De watervoorziening werd geleverd door een watertoren, die waarschijnlijk uit het einde van de veertiende eeuw dateert.

In het klooster van de Augustijnen werd een van de oudste monumenten van de Poolse literatuur geschreven, het zogenaamde Psalter Floriańskiego, dat in de zeventiende eeuw werd vernietigd tijdens gevechten in de Dertigjarige oorlog. In de zestiende eeuw werd Kłodzko samen met de omgeving eigendom van het Habsburger Rijk. In 1742 kwam het samen met de rest van Silezië onder de heerschappij van Pruisen. In het laatste kwart van de negentiende eeuw werd Kłodzko een groot



spoorwegknooppunt. De aanleg van de lijn tussen Wrocław en Wałbrzych maakte de ontwikkeling van houtverwerkende, keramische en metaalindustrie mogelijk. Tijdens de Tweede Wereldoorlog was de stad een werkkamp voor krijgsgevangenen uit de Sovjet-Unie, België en Frankrijk.

De belangrijkste bezienswaardigheid is de burcht (Festung Glatz). U kunt de burcht beklimmen en van hieruit heeft u een mooi uitzicht over de stad. Het ondergrondse labyrint is toegankelijk voor kinderen vanaf 5 jaar. U mag alleen met een gids naar binnen, er vertrekt elk half uur een groep.

De Rynek (stadsplein) is een gezellig plein met een aantal terrasjes rondom het oude stadhuis. Aan de zuidoost kant van de Rynek loopt u via de Stwosza straat naar de Heilige Jansbrug (Św. Jana). Dit is een middeleeuwse brug uit 1281 met gedecoreerd met prachtige beelden, enthousiastelingen van de brug noemen het ook wel een mini-Karelsbrug (uit Praag), maar dat is misschien overdreven.

SZCZELINIEC WIELKI & BŁĘDNE SKAŁY

SZCZELINIEC WIELKI

De rotsformaties van Szczeliniec zijn ondanks de geringe hoogte al van een afstand te zien. Sommige formaties hebben bijnamen, omdat je met een beetje fantasie er figuren/dieren in kan herkennen. Met namen als kameel, mammoet, olifant, kip, aap, hond, schildpad, uil of opa's stoel spreken deze formaties tot de verbeelding. Er is een wandelroute met 665 treden die naar de top van het reservaat leidt, aan de noordkant kunt u de Pasterki route volgen. Het park is goed toegankelijk. In de spelonken ligt zelfs in juli soms nog sneeuw. U kunt de auto parkeren bij de grote parkeerplaats (betaald) in Karłow (50°28'31.1"N 16°20'15.7"E). Van daaruit beginnen de routes, de route naar de top duurt ongeveer 2 uur heen en weer.



Szczeliniec Mały is een kleiner reservaat maar niet toegankelijk voor toeristen.

BŁĘDNE SKAŁY

De verdwaalrotsen (Błędne Skały) is een spectaculair labyrint van rotsen niet ver van Szczeliniec. Voor mensen met claustrofobie (of overgewicht) is de route af te raden. U kruipt als het ware door de spelonken en rotsen heen, sommige zijn erg smal en daardoor moeilijk begaanbaar. De route duurt zo'n 35 minuten, maar trek er een uur voor uit, aan het begin van de route is ook meteen een mooi uitzichtpunt met zicht naar Tsjechië.

Er is een betaalde parkeerplaats direct aan het begin van de route door de verdwaalrotsen. Om hier te komen moet u een smalle weg oprijden (vanaf de 387) waar aan het begin een slagboom staat die het verkeer elk half uur doorlaat. U kunt ook parkeren in Karłow, maar dan is de tocht langer en duurt 3 uur heen en weer.

Błędne Skały: 50°28'43,42"N 16°17'24,00"E

DUSZNIKI & POLANICA ZDRÓJ

DUSZNIKI ZDRÓJ

Dit stadje staat bekend als de 'Chopin-stad'. Al in de 17e eeuw was Duszniki bekend als kuuroord in het toenmalige Pruisen. Dit kwam door het heilzame bronwater. Al snel onstonden er sanatoria waar men in het bronwater kon baden en kon genezen van allerlei (long)ziektes. De 16-jarige Frederik Chopin was al van kinds af aan vaak ziek, hij had een speciaal dieët en stond onder constant toezicht van een arts die hem in 1826 met zijn moeder en zussen naar het Pruisische Duszniki stuurde. Tijdens zijn verblijf gaf de jonge componist twee concerten waarvan de opbrengst werd geschonken aan het plaatselijke weeshuis.

Deze twee concerten waren de eerste 'buitenlandse' concerten van Chopin die oorspronkelijk uit het Poolse Żelazowa Wola kwam.

Ter ere van het verblijf van de wereldberoemde componist werd er een bron naar hem vernoemd (Pieniawa Chopina) en worden er sinds 1946 de Internationale Chopin Concerten (rond 10 augustus) georganiseerd o.a. in het Chopin-huis.



In de oude papiermolen bevindt zich nu het papiermuseum waar in het museum u o.a. historische paspoorten kunt aanschouwen, bankbiljetten en middeleeuwse documenten met watermerken. Bovendien zijn er technieken en apparatuur te bewonderen die gebruikt zijn om papier te maken.

POLANICA ZDRÓJ

Dit stadje, net ten noorden van Duszniki Zdrój, is evenals Duszniki een voormalig kuuroord als gevolg van het bronwater dat op meerdere plekken in het stadje de omliggende rotsen uitspuut. In de jaren -30 en -40 van de negentiende eeuw heeft het stadje zich ontwikkeld tot een bekend kuuroord. Eerst waren er houten 'badkamers', later omgebouwd tot ware kuuroorden en sanatoria.

Een wandeling langs de rivier de Nysa Kłodzka brengt u naar de Kloosterheuvel waar u van het uitzicht kunt genieten. Het stadje is doet gezellig aan met vooral veel Duitse senioren die in het Dom Zdrojowa (bronhuis) het bronwater kopen uit de bronnen van Wielka Pieniawa (Grosser Sprudel) en Goplana (Charlottensprudel).

Een attractie voor de kids is het 'Tor Saneczkowy Góralka'. Deze rodelbaan (50° 24' 11.75816° 30' 19.719) heeft een lengte van 450 meter. Een ervaren rodelaar kan een snelheid bereiken van wel 40 km/h, toch is de baan geschikt en veilig voor elke leeftijd.

Op hetzelfde terrein is een professionele speeltuin 'Jungla'.

Het toeristische treintje 'Polanica Express' rijdt door het stadje en is een leuke manier om de stad te bekijken.

OVERIGE ATTRACTIES/ACTIVITEITEN

BowlingcentrumHILife in Dzierżoniów (Batalionów Chłopskich 9a geopend woensdag t/m zaterdag 16:00 – 21:00)
Sporowegmuseum in Jaworzyna Śląsk (Towarowa 4, geopend 10:00 – 16:00)
Speelgoedmuseum Kudowa Zdrój (Zdrojowa 46b, geopend 10:00-17:00)
Knekelhuis Czerma in Kudowa Zdrój (Moniuszki 8, Kudowa Zdrój)
Miniatuurpark 'Minieuroland' in Kłodzko (Grunwaldzka 29 geopend 09:00-19:00)
Overdekt zwembad Aquarius Bielawa (Grotta Rowieckiego 8)
Lijnenpark in Jedlina Zdrój (Sienkiewicza 1)
Adrenalina Survival Park Wrocław (Sokolniki, Kąty Wrocławskie – eerst reserveren)
De Henryk Abdij (Plac Cystersów 1, Henryków geopend 10:00- 16:00)
Dobra Integracja Bielawa (paintball, windsurfing en mountainbike verhuur, Jezioro Sudety in Bielawa)
Oude Kolenmijnmuseum Wałbrzych (Stara Kopalnia, Piotrkowa Wysockiego 29, Wałbrzych)
Paardrijden (Wyspa Koni, Polna 15, Ostroszowice. Eerst reserveren)
Scheve toren van Frankenstein (Krzywa 1, Ząbkowice Śląskie. Geopend 09:00 – 19:00)

ONZE PARTNERS/BELANGRIJKE ADRESSEN

CIT, toeristisch info-punt	Stadhuis (afd. promotie) Rynek 1, net voorbij ijzeren poort, Dzierżoniów
IT Świdnica (info-punt)	Wewnętrzna 2, Świdnica
Treinstation Dzierżoniów	Sienkiewicza 18, Dzierżoniów
Onderhoud/repairatie auto	ANC Auto Świtalski, Księdza Dzierżoniów 64, Dzierżoniów Garaz nr 3, Staszica 32, Dzierżoniów
Banden/velgen	Serwis Opon Czarnecki, Andersa 6a, Dzierżoniów
Uitdeuken/lakken van auto	Autotech, Diorowska 20, Dzierżoniów
Onderdelen voor caravan	Dandis, Podwalna 11, Dzierżoniów
Bijvullen van gas (propan-butan)	Turgaz, Kośminska 38, Piława Górna
CampingGaz flessen/buitensport	Skalnik, Bogusławskiego 45, Wrocław
Dameskapper/manicure/pedicure	Nefretete, Krasickiego 38, Dzierżoniów
Herenkapper (zonder afspraak)	Śmiechowicz, Świdnicka 21, Dzierżoniów
Herenkapper (met afspraak)	U Maćka, Rzeźnicza 3a, Dzierżoniów
Fitness	Piękni i Zdrowi, Parkowa 4h, Dzierżoniów
Koffiehuis (beste koffie in Dzierż.)	Palarnia El-Kawa, Piłsudskiego 11d, Dzierżoniów
Ijssalon (beste roomijs in regio)	Cukiernia Jankowska, Kościuszki 25, Pieszycy
Dierenarts	Aavet, Brzegowa 81d, Dzierżoniów
Ziekenhuis	Szpital Powiatowy, Cicha 1, Dzierżoniów
Huisarts	Pro Vita, Kopernika 11, Dzierżoniów
Politie	Komenda Policji Dzierżoniów, Ząbkowicka 57, Dzierżoniów

Krakau & Auschwitz

Veel van onze gasten willen ook graag de stad Krakau en/of Auschwitz bezoeken. Dit kan heel goed vanaf de camping. Krakau ligt op 280km afstand, Auschwitz ligt op 240km.

We werken al een paar jaar samen met het voordelige hotel Tournet in het centrum van Krakau. U kunt bijvoorbeeld eerst Auschwitz bezoeken, hierna doorrijden naar Krakau, inchecken en de volgende dag na bezichtiging van de stad weer terug rijden naar de camping. Twee-persoons kamers zijn er al vanaf 200,00 zł per nacht incl. ontbijt, kinderen tot 12 jaar verblijven gratis, huisdieren toegestaan. Zie de website van het hotel: <http://www.nocleg.krakow.pl/en>. U kunt reserveren via Mathijs.



ALGEMENE INFORMATIE

DE POOLSE TAAL

Het is voor toeristen erg moeilijk om ook maar een beetje Pools te spreken. Dat komt omdat het Pools bij de Slavische talen hoort. Het is voor Polen ook erg moeilijk om een 'westerse' taal te spreken omdat de talen tot andere taalgroepen behoren. Het Pools is de tweede meest gesproken Slavische taal na het Russisch en behoort tot de Indo-Europese taalgroep.

Maar u kunt toch een poging wagen, het levert u zeker een glimlach op :)

Hieronder een aantal woorden die u wellicht nodig kan hebben tijdens uw bezoek aan Polen:

Dzień dobry (*dzien dobre*) = Goedendag

Cześć (<i>tsjest</i>)	= Hoi (alleen bij jeugd/kinderen of informele contacten)
Do widzenia (<i>do vidzenia</i>)	= tot ziens
Przepraszam (<i>pseprasham</i>)	= sorry / excuus
Proszę (<i>prosje</i>)	= alstublieft
Dziękuję (<i>dzjenkuje</i>)	= bedankt
Jak się masz? (<i>jak sje mash</i>)	= hoe gaat het?
Ile to kosztuje? (<i>zoals geschreven</i>)	= hoeveel kost dat?
Jestem Holendrem / Holenderką	= ik ben Nederlander / Nederlandse
Jestem Belgiem / Belgijką	= ik ben Belg / Belgse
Jestem tutaj na wakacjach (<i>jestem toetaj na vakatsjag</i>)	= ik ben hier op vakantie
Nazywam się ... (<i>nazyvam sje</i>)	= ik heet
Bardzo mi miło (<i>bardzo mi miwo</i>)	= aangenaam
Pan / Pani	= meneer / mevrouw
Gdzie jest..? (<i>gdzje jest</i>)	= waar is...?
Zgubitem drogę (<i>zgoebiwum droke</i>)	= ik ben de weg kwijt

BETALEN

Op de meeste plekken kun je in Polen met pin (maestro/cirrus) of creditcard (visa/mastercard) betalen. Er is een redelijke dichtheid aan bankautomaten, meestal in het centrum van een middelgrote stad. Afdingen is in Polen net als in Nederland/Belgie 'not done'. Alleen bij aankoop van grotere hoeveelheden kun je proberen af te dingen.

Het geven van fooien is in restaurants en taxi's gebruikelijk maar als je het niet doet word niemand boos, fooien zijn over het algemeen gering maar het past niet om bijvoorbeeld grosze 's te geven (de 'rode' muntjes) want dat komt minderwaardig over. Geef dus minimaal 2 zloty.

In Polen word met de zloty betaald. 100 grosze vormen 1 zloty. Het woord zloty betekent –goud.

VERKEER

U zult merken dat men er in Polen een andere rijstijl heeft. Wat agressiever en risicovoller;). Hier moet u o.a. rekening meehouden op de weg in Polen:

- dieren op de weg, vooral 's avonds kunt u herten, zwijnen of honden tegenkomen op de weg
- diepe gaten en kuilen op landelijke wegen/berggebied (kijk vooral uit als het donker is).
- bewegwijzering is niet optimaal
- modder (vooral als het heeft geregend)
- overdag altijd lichten aan (boete = 100,00 zloty)
- korte afslagen, korte invoegstrook
- veel landbouwvoertuigen op de weg
- bij snelheid van meer dan 50km/u binnen de bebouwde kom kan uw rijbewijs al worden ingevorderd (max. 40km/u)
- in Polen mag je absoluut niet autorijden na alcohol. De regel is 0%. Bij controle kan men uw auto op de trailer afvoeren

Vermijdt als u op de fiets de omgeving verkent altijd doorgaande wegen, er zijn genoeg B-weggetjes die u kunt nemen met weinig verkeer. Verwacht niet dat men u laat oversteken op een zebrapad, dus wacht rustig af.

PARKEREN

In Dzierzoniów en soortgelijke steden kunt u veilig overal parkeren. In het centrum is het vaak betaald parkeren, net daarbuiten kunt u gratis parkeren. U kunt in dorpen en middelgrote steden uw auto met een gerust hart achterlaten. In grotere steden is het aan te raden uw auto in een parkeergarage of betaalde parkeerplekken (met slagboom) te parkeren want daar is het risicovoller om uw auto gewoon op straat te parkeren.

Bij een eventuele parkeerboete hoeft u niet te schrikken, meestal kunt u bij het parkeerkantoor het verschuldigde bedrag bij betalen en anders ligt de boete rond de 30 zloty (ong. 7,- euro)

DE CAMPING FORTECA GEBRUIKSAANWIJZING



Regels hebben we niet, wij gaan uit van ieders gezond verstand. Hoewel we wel een aantal puntjes hebben opgeschreven waar jullie rekening mee kunnen houden tijdens jullie verblijf.

1. Leidingwater uit de kraan kun je beter niet drinken, je kan er op z'n ergst diaree van krijgen. Het is dus beter mineraalwater te kopen. Voor tanden poetsen of om mee te koken is het water geschikt.
2. Het vuilnis wordt elke maandag en vrijdag rond 8:00 opgehaald, heeft u vuilnis zorg er aub voor dat u het dan dumpt bij de vuilnisbakken bij het hek achter op het terrein. Recycle-bakken staan bij het sanitair (glas, karton en plastic)
3. Als er een zekering uitslaat roep Mathijs er dan even bij. Bij gebruik van een verlengsnoer gebruik aub een stekkerdoos, dit voorkomt het uitslaan van een zekering.
4. Muziek bij de caravan/tent mag, zolang er niemand last van heeft. Sommige gasten luisteren liever naar de vogeltjes en insecten -of gewoon naar niets en dat respecteren we graag. Onze voorkeur gaat uit naar het gezang van vogeltjes.
5. De bolletjes-service gaat in vanaf een minimale bestelling van 10 bolletjes of als anders aangegeven door Mathijs.
6. Het restaurant is open tot 23:00 in het hoofdseizoen, hou hier aub rekening mee. In het voorseizoen verschillen de sluitingstijden maar over het algemeen tot 21:00.
7. Bij langdurige regen laat aub de auto op de centrale parkeerplek staan (bij de ingang) om zo moddervorming te voorkomen.
8. Kampvuren mogen worden gestookt op de centrale kampvuur plek aan het water of op andere plekken die in ieder geval niet te dicht bij tenten/caravans staan. Brandhout: op=op dus ga er een beetje zuinig mee om.
9. Gebruik voor het kampvuur alleen dode bomen/takken. Ga niet zelf bomen of takken zagen.
10. Waterfietsen zijn te huur, dus vraag erom aan de bar. Ga er aub niet zelf zomaar op. Via de waterfietsen uit het water klimmen, vinden we niet fijn, daar is het trappetje voor. Oh ja...natuurlijk aub niet botsen tegen de steiger of tegen de andere waterfietsen.
11. Na 22:00 hoort het stil te zijn op de camping.
12. Honden aub aangelijnd houden en uitlaten buiten de camping. Honden mogen zwemmen in het meertje zolang andere gasten hier geen last van hebben (kijk uit met kleine kinderen)
13. Het chemisch toilet kan worden geleegd direct in de kelder van het houten huisje bij de ingang.
14. Eigen consumptie kan uiteraard gewoon op de kampeerplaatsen maar kunnen we niet toelaten in het restaurant of op de terrassen. Overigens doen we ook aan afhaalmenu's zoals salade of patat bij het eten....service tot aan de tent.
15. In het restaurant kan ook worden ontbeten, laat dat van tevoren even weten zodat we er rekening mee kunnen houden. Lunch kunnen we ook voorbereiden evenals een verjaardagsfeestje of een 'afscheids- party'.
16. Vissen is niet toegestaan in het meertje.
17. Onze gemetselde BBQ wordt alleen gebruikt bij georganiseerde BBQ's. Het menu en tarief staat aangegeven op de deur naar de douches. Inschrijven kan aan de bar.
18. In – en uitchecken kan op elk moment van de dag. Het dagtarief gaat in vanaf aankomst tot de dag van vertrek tot 17:00. We stellen het op prijs als u de avond voor de vertrekdag afrekent voor het verblijf.
19. Er kan op rekening worden gegeten en gedronken dus u hoeft niet altijd geld bij zich te hebben, maar let er aub wel op dat de rekening niet te hoog wordt, liefst per dag even afrekenen.
20. We accepteren alleen Poolse zloties bij het afrekenen en we hebben geen pin/creditcard mogelijkheden.

We hopen dat u met deze info een fijne vakantie zult hebben op Camping Forteca en kennis kunt maken met de mooie omgeving. Mocht u vragen hebben of op/aanmerkingen dan horen we het graag.

